

## PRIMER ANIVERSARIO EL EXCELENTÍSIMO SEÑOR

### Don Vicente González de Echávarri y Castañeda

FALLECIÓ EN VITORIA EL DÍA 21 DE OCTUBRE DE 1917

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

Q. E. P. D.

Su viuda doña Rosa Echevarría, hijos doña Josefina (Religiosa de las Hermanitas de los Pobres), doña Carmen, doña Blanca (Religiosa del Sagrado Corazón), don José Ignacio, doña Rosario y don Vicente, hermanos don Víctor y doña María, hermanos políticos, primos y demás familia,

Suplican a sus amigos se sirvan encomendar a Dios en sus oraciones y asistir al Oficio de difuntos que por el eterno descanso de su alma se ha de celebrar el lunes 21 del corriente, a las DIEZ, en la Iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, por cuyos actos de caridad cristiana le quedarán agradecidos.

Los Excmos. e Ilmos. Sres. Cardenal Arzobispo de Valladolid, Arzobispos de Burgos, Obispos de Apolonia, Vitoria, Madrid-Alcala y Burgo de Osma, se han dignado conceder 200, 100 y 50 días de indulgencia, respectivamente, en la forma acostumbrada.

## Crónica de Estibariz

POR J. DE I.

XVII

Vamos en esta crónica a consignar en breves líneas las visitas o inspecciones ejercidas en el Santuario por la jurisdicción ordinaria diocesana.

Nada referente a la materia encontramos hasta el año de mil quinientos cincuenta y cuatro, en que por haber visitado respectivamente las iglesias del Hospital de la Magdalena, San Lázaro extramuros de Vitoria, y Santa María de Estibariz, los presbíteros don Martín Abad de Urriaga, Cura de San Pedro, don Juan Martín de Betoliz, Cura de San Miguel y don Pedro Abad de Oñate, beneficiado en las iglesias de la universidad de Vitoria, por ruego del alcalde justicia y regimiento de dicha ciudad, como patronos de dichos templos, se entabló un pleito especie de competencia de jurisdicción o expediente en avengüación de facultades para tales visitas, pleito que como en otra Crónica se dijo, fué ganado por dichos sacerdotes, en apelación, por ejecutoria del veintinueve de junio de mil quinientos cincuenta y nueve.

Y hasta el año de mil seiscientos treinta y ocho en que se abrió libro, nada de nuevo hallamos con visitas relacionado.

En dicho año, día 26 de Agosto, el licenciado don Antonio Hernández de Soto, visitador general del Obispado de Calahorra, por el ilustrísimo señor don Gonzalo Chacón y Velasco, obispo de ella, del Consejo de S. M. y por testimonio de notario, giró la visita de inspección siendo testigos el licenciado don Pedro Ortiz de Foronda y don Adrián de Mediano.

El veintiocho de Julio de mil seiscientos treinta y ocho, hallándose en Vitoria el prelado de Calahorra, que también lo era de esta provincia, ilustrísimo señor don Gabriel de Esparza, comisionó al Vicario de Vitoria don Andrés Ochoa de Cuzco, cononigo de la Colegiata de Santa María, para girar a Estibariz la visita de inspección.

En Octubre de mil setecientos treinta y tres, fué comisionado el visitador don Carlos de Eguizabal.

En Abril de mil setecientos diecisiete, que estaba vacante la Sede, visitó don Jorge Samaniego, visitador diocesano.

El dieciséis de Abril de mil setecientos veintiocho, fué girada la visita por don José Antonio José Santesa, abogado de S. S. Reales Consejos, ex-minador y visitador general.

Hubo otra visita en Abril de mil setecientos treinta y siete.

Otra en mil setecientos cuarenta y ocho. Otra en mil setecientos cincuenta y tres. La siguiente en mil setecientos sesenta. La inmediata en mil setecientos sesenta y cuatro. Posteriormente, en mil setecientos sesenta y nueve. No había partidas inscriptas en el libro. Después en mil setecientos ochenta y dos. Luego en mil setecientos noventa y nueve, cuyo visitador fué el prelado don Mateo Aguiriano.

## Las damas de la Cruz Roja

En la tarde de ayer, las señoras que componen la directiva de la Sección de Damas de la Cruz Roja, se reunieron en la sala capitular de la iglesia de San Miguel.

A la reunión asistieron los cuatro párrocos de la ciudad, y en ella se trató de la forma más conveniente para repartir las cantidades que se recauden en la suscripción abierta a beneficio de los enfermos pobres.

Todas las señoras reunidas estuvieron conformes en que la inversión de fondos se hiciera pública en la forma más detallada posible, a fin de que el pueblo todo se entere de que el esfuerzo realizado no se desperdiciaba en su aplicación y que ésta se ha de realizar del modo más conveniente y teniendo en cuenta las verdaderas necesidades.

Acordóse también que en la distribución intervinieran los párrocos, si acordados por los médicos de la localidad.

Para ello se han impreso ya unas tarjetas que servirán como especie de bonos y que serán entregadas a los médicos. Cuando uno de éstos visite a una familia en la que observe verdadera necesidad, dará una de las tarjetas al jefe de familia, quien podrá dirigirla con ella al respectivo párroco.

Este, entonces, socorrerá al portador de la tarjeta, bien en metálico, bien en especie, según las necesidades del caso lo aconsejen.

El medio es verdaderamente práctico, y creemos muy difícil de mejorar.

Otro acuerdo importante de los tomados es el de que los socorros serán acordados únicamente a las familias donde haya fallecido algún individuo o consecuencia de la gripe tengan algún enfermo atacado de la epidemia reinante.

El objeto de esta medida es impedir que todos los pobres de la ciudad se dirijan a los párrocos en solicitud de socorros, pues aun cuando el deseo de la Junta sería el de socorrer a todos, ni el objeto de la suscripción es ese ni los fondos llegarían para ello, al tener que dividirse entre infinidad de familias.

—Son muy de aplaudir los acuerdos tomados por la Junta.

## CONVALECIENTES!

### SAN ROQUE (Jerez Quimado)

Así como la desinfección de locales y la higiene individual son una necesidad imperiosa en las actuales circunstancias no lo es menos la de proporcionar al organismo debilitado por la enfermedad reinante, un reconstituyente activo eficaz y razonable.

Médico eminente recomiendan es el producto como uno de los mejores para el fin indicado. I. numerables certificados acreditan las cualidades excepcionales de este gran tónico y aperitivo, necesario a todas las familias.

Representante en Vitoria

CIENSA-Cadena y Hita

## La Junta de ayer

Aunque en otro lugar de este número damos cuenta de la reunión celebrada por la Junta de Damas de la Cruz Roja, una Comisión de ésta nos ruega la publicación de las cuartillas siguientes:

«En la Junta de Señoras de la Cruz Roja, celebrada con asistencia de los señores párrocos, el día 18 del corriente mes en la Sala Capitular de San Miguel Arcángel se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º Socorrer a la mayor brevedad a las familias necesitadas en las cuales la epidemia reinante haya causado alguna defunción, así como a aquellas que se encuentren atacadas por dicha enfermedad o convalecientes de ella.

2.º Dirigir un ruego a los señores médicos titulares y de ejercicio libre para que se hagan cargo de determinado número de tarjetas en las cuales acreditando el nombre y necesidad de la familia comprendida en cualquiera de los expresados conceptos, pueda ésta acudir con dicha certificación al domicilio del señor Cura de su parroquia para ser atendida por él.

3.º Al dorso de dichas tarjetas se apuntará el donativo entregado a cada familia, para que recogidas por las señoras de la Junta, sirvan de justificación para la liquidación de cuentas.

Día 19 de Octubre de 1918

Con esta fecha se ha hecho entrega a los señores párrocos de la cantidad consistente en 5.270 pesetas recaudada en el domicilio de la Vice-Presidenta hasta el día 18 inclusive.

## La cantidad es lo de menos DIOS Y LOS POBRES sólo tendrán en cuenta su buen deseo.

## EL PÚBLICO, DICE...

Señor Director de HERALDO ALAVÉS. Muy señor mío: Agradeceré a usted se dignes publicar las preguntas siguientes dirigidas a nuestro popular Alcalde.

Mi gracias por ello. Un vecino.

¿Cuándo se les va a enseñar a los guardias nocturnos a respetarse entre sí y no promover escándalos como el que promovieron la noche del 28 del mes próximo pasado en la plaza del Machete?

¿Se puede saber qué castigo se les ha impuesto y cómo uno de los citados guardias sigue desempeñando la plaza de guardia de primera no correspondiéndole ocupar ni la de cuarta, porque otros empleados con menos delito ya han sido echados del empleo?

¿No era mucho menor el delito que cometió por fuertes el joven Iturrioz y se le trató como a una fiera por uno de los citados guardias?

P. Ramirez Bañares ABOGADO

## Suscripción

a beneficio de los enfermos pobres

	Ptas.	Cts.
Señora viuda de Xérica	25	
Doña Crescencia Xérica de Chacón	25	
Señora viuda de Legórburu	50	
Los niños Enrique, Elisa e Ignacio	10	
Señora Marquesa de los Ulagares	15	
» viuda de Ugarte	15	
Señor Gobernador militar	50	
Señor viuda de Pando	200	
Don Ricardo Buesa	50	
«Vitoria Club»	100	
X.	25	
Señorita Blanca Brena	15	
» Pilar Brena	15	
» Dolores Brena	15	
Don Juan Carlos Areyza	5	
» Mariano Areyza	5	
Señoras Pilar, Mercedes, Babil y María Teresa Areyza	5	
Sr. Conde de la Puebla de Portugal	500	
Don Fernando Verástegui	25	
Doña Trinidad Verástegui	25	
» Isabel Verástegui	25	
» Andrea López Altuna	50	
» Rufina López Altuna	50	
Don Tomás Bulnes	25	
Doña Concepción M. de Rivacoba	100	
Señora de Guilmoin	25	
A. M.	25	
Doña Pilar Jabat de Herrero	100	
Señora de Alfaro	100	
Señorita Rosario Obegozo	15	
» Rosario G. de Suso	15	
Doña María Bellsolá de Verástegui	25	
Señorita Eloisa Areyza	25	
Doña Gertrudis Bazán de Aragón	5	
Don Nicolás Otazu	100	
Doña Cornelia M. de Archederreta	25	
Don Justo Echeguren	25	
» Juan Cano	500	
Doña Asunción G. de Retan	100	
Don José María Retana	50	
» Nicolás Landa	5	
Cent.º Conservador	10	
Total	2.585	

## Recaudado en esta Administración

	Suma anterior	
Don Hermenegildo Elorza	852	
» Patricio Giorduya	20	
Monseñor don José Leoncio Ortiz de Zárate, provisor del Obispado	100	
J. M.	2	
Señoritas Pilar, Carmen y Teresa Arrieta	250	
Doña Felisa L. de Galindez	25	
Señores Aspiazu hermanos	50	
Niño de A. T. de sus ahorros	5	
Doña Olimpia de la Incera, viuda de Ladrera	100	
B. L. de A.	25	
V. G. de S.	100	
Doña Regina Arcaya de Salazar	25	
Z. A.	5	
Doña Vicenta Paez de Cabrera	5	
E. L.	5	
Q. R. G.	25	
Don José Gabriel Guinea	15	
» José de Landa	50	
L. A.	10	
Don Francisco de Paula Corres	10	
Doña Casimira Gallego, viuda de Herrero	50	
» Eleuteria Martínez	10	
Don Felipe Gamarra	10	
Doña María del Carmen Velasco de Cañedo	10	
R. I. P.	5	
D.ª Concepción García de Izarra	5	
» María Montoya Larrinaga	10	
» María del Carmen Montoya Larrinaga	10	
Total	1.791	

## Donativos recaudados en la imprenta del señor Sar

Don Luis Gorrochategui	5
» José Gorrochategui	5
Dos castellanos	10
Señores hijos de Antero Estibaleiz	25
Don Clemente Victoriano Arane-gui	100
Total	145

Esta cantidad ha sido entregada ya a la excelentísima señora Marquesa de la Alameda.

En total la suscripción alcanza 8.903 ptas.

## Sus recursos

no le permiten a usted contribuir a la suscripción en la medida que desearía?

En los cepillos colocados puede usted echar desde cinco céntimos.

## Información general

El mercado de leña.

En la calle Cadena y Eleta se ha notado hoy gran movimiento, debido a que de los pueblos cercanos han llegado buen número de carros de leña.

Las transacciones verificadas han sido importantes, apesar del precio elevado de la mercancía y de su mediocre calidad.

Se quejan las gentes (ya lo dijimos en ocasión anterior) de que los precios de la leña son exagerados, pues su calidad, en la inmensa mayoría, es muy delgada y no del todo seca.

La leña, en la estación que estamos, es tanto o más importante que cualquier otro artículo, y para evitar abusos por parte de los aldeanos es necesario que las autoridades les corten las alas.

## Los luisos

Se advierte a los jóvenes que pertenecen a dicha Sección de la Congregación Mariana, que, a partir del día de mañana, las misas de Congregación serán a las nueve, en vez de a las ocho y media.

## El concierto de mañana

Programa de las obras que interpretará esta Banda, mañana domingo, de doce a una del mediodía, en la Plaza Nueva:

- 1.º «Manolo», paso doble.—Fresco.
- 2.º «Escenas alsacianas».—Masse-nét.
- 3.º «Fra-Diávoio», obertura.—Aubar.
- 4.º Minueto de la sinfonia militar.—Haydn.

## Socorridos

En el retén han sido socorridos tres mendigos ambulantes, que inmediatamente han sido expulsados de la población.

## Curado

En el Hospital civil de Santiago ha sido curado un joven de diez y nueve años, que en los talleres de los señores Ormaechea, tuvo la desgracia de que una máquina le cogiera una mano, aplastándole el dedo meñique.

Después de curado de primera intención por el médico de guardia, quedó en la sala de Cirugía de dicho benéfico establecimiento.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

## Farmacias de turno

Las farmacias que quedarán mañana domingo abiertas son:  
Farmacia Llamas.—Dato, 41.  
Farmacia Montoya.—Posta, 6.

## ¿Cómo tarda usted tanto en suscribirse?

¿No piensa usted hacerlo?

## Cámara de Comercio

Se reunieron ayer en el domicilio de esta Corporación los Gremios de camisería, paraguas, sombrerería, jergas y quincalla ordinaria y después de cambiar impresiones sobre la forma de llevar a efecto la implantación de la ley de la jornada mercantil, se acordó aprobar el horario adoptado por los gremios que han ido reuniéndose, y en consecuencia, abrir los establecimientos a las ocho de la mañana, cerrarlos a las siete y media de la tarde y conceder a la dependencia hora y media para comer, turnando para no cerrar los comercios durante ese periodo.

Para hoy están convocados los gremios de cereales, harinas, droguerías, objetos de escritorio, armas, joyas y legumbres. Y mañana se reunirán los gremios de muebles, ropas hechas, instrumentos de música, camas de hierro, bicicletas, instrumentos de óptica, aparatos eléctricos, máquinas de coser, lampistas, guarnicionería, gasolina, loza, relojes, antigüedades, cordeles, muebles usados, loza ordinaria y libros usados.

El mejor postre,  
Mermeladas Trevijano

## Ecos de Sociedad

VIAJES

Ha ido a San Sebastián nuestro compañero en la Prensa don José Aragón.

—Procedentes de San Sebastián y con dirección a Madrid han pasado la duquesa de la Victoria y los condes de Villamorote.

—De Salinillas ha venido don José Gabirru.

—De Briones doña Sebastiana Ortiz de Zárate.

—A Lugo ha marchado don Luis Ormazabal y Susaeta.

—De Logroño la bella señorita Rosa Erasquin.

NATALICIO  
Ayer dió a luz una preciosa niña, la esposa de nuestro particular amigo, el empleado de la Sucursal del Banco de Bilbao en Vitoria don Gregorio Usabel.

Ehonorabuena.

ENFERMOS

Guarda cama la señora del escultor señor Molina.

—Desearnos el restablecimiento de la paciente.

—En San Sebastián guarda cama, aunque afortunadamente su estado no ofrece gravedad, el joven vitoriano don Ramón San Martín.

—Vivamente deseamos su restablecimiento.

—También guarda cama dos hijos de don Eugenio Hormaechea.

—Victima de la epilepsia reinante se halla enfermo el industrial don Francisco Ortega, sucesor de Elvira.

FUNERALES

A las diez de esta mañana se han celebrado solemnes funerales por el eterno descanso de la señorita Felisa Martínez de Ibarreta y Centol, y don Juan Martínez de Ibarreta y Centol, que fallecieron respectivamente el 2 y el 10 del actual.

Con tal motivo, una vez más testimoniamos nuestro pésame sincero a sus padres don Julián y doña Lidia, a sus hermanos don Francisco, don Adolfo, doña Petra y don Javier y a su hermano político don Hilario Treconiz.

Rogamos a nuestros lectores una oración por el alma de los milagrosos jóvenes.

—El lunes día 21, se cumple el primer aniversario del fallecimiento del Excelentísimo señor don Vicente González de Echávarri y Castañeda.

Dicho día, se celebrarán en la parroquia de San Miguel Arcángel solemnes oficios de difuntos por el eterno descanso del alma del finado.

Al acordar tan triste fecha confirmamos a la distinguida familia nuestro más sincero pésame.

LOS QUE MUEREN

Victimas de la epidemia reinante, han pasado a mejor vida los jóvenes Sara y Antonio Rubio y Fermoso.

A sus atribulados padres don Roque, jefe de esta Zona de Reclutamiento y doña Laura, acompañamos en su desconsuelo por pérdida tan irremediable.

—Victimas de la enfermedad reinante falleció en Bilbao, el jueves próximo pasado, la hija de los condes de Trencañedo, esposa de don Luis Gárate Sarzano, secretario del Banco de España, y ayer la muerte implacable llevó a mejor vida a su esposo, el citado don Luis.

Pierde el Banco de España un funcionario probo y honrado, de cuyo celo e inteligencia dió continuas pruebas.

Con tal motivo, testimoniamos nuestro sincero pésame a los señores condes de Trencañedo, ya que para sobrellevar tan terrible desgracia han de someter a ruda prueba toda su fuerza de ánimo.

—En Arechaleta (Guipúzcoa) ha fallecido cristianamente don Severiano O'aran, que durante muchos años desempeñó el cargo de médico titular de la indicada villa.

Sentimos vivamente la desgracia y damos nuestro más sentido pésame a la familia doliente, en especial a su viuda y a los hijos.

—Confortados con los auxilios espi-

rituales falleció ayer don Secundino Larrea, acreditado industrial. A sus parientes, deudos y amigos acompañamos en su justo dolor.

### La salud pública

#### El estado de la epidemia

Puede decirse que continúa igual que en días anteriores. El día 17 se registraron 88 nuevos casos por 150 alts.

#### Los estacionarios sanitarios

Hoy han comenzado a funcionar en las Estaciones de Ferrocarriles del Norte y del Vasco-Navarro las estaciones de Sanidad, en las que son desinfectados cuantos viajeros son sospechosos por su origen de procedencia.

#### En Araya

En la villa de Araya siguen registrándose casos de gripe, encontrándose atacado de la enfermedad el médico del partido.

El alcalde de la villa ha telegrafado al Gobierno civil comunicándole que ofrecen 30 pesetas diarias, como dieta, al médico que vaya a prestar allí sus servicios.

#### Los limones

El alcalde nos ha dicho que habiendo recibido un ofrecimiento de dos vagones de limones cuyo ofrecimiento ha aceptado, desde mañana se venderá dicho fruto a 0'20 céntimos uno.

También nos ha dicho que ha impuesto varias multas a otros tantos lecheros por vender leche a precio más elevado que el de la tasa.

#### Una curia

La Vicepresidenta de la Sección de Señoras de la Cruz Roja, Excmo. Sra. Marquesa de la Alameda, ha recibido una carta del secretario de S. M. e inspector general, don Domingo Salazar, aprobando las medidas adoptadas por la Junta de señoras de la citada Institución, en los actuales momentos.

#### A los médicos

La Junta de Damas de la Cruz Roja, que con tanto entusiasmo y dignas del mayor encomio, vienen trabajando en pro de los enfermos epidémicos, nos ha rogado comunicáremos a los médicos que así que se acaben las tarjetas de socorro, pueden solicitar nuevas tarjetas a la secretaria de la Institución, señorta Pilar Irazabal, Florida, 17.

Por error de suma, aparece en primera plana como recaudado por las damas de la Cruz Roja 2.585 pesetas, cuando deben ser 2.565.

La suma total, en lugar de ser 8.903 pesetas, es de 8.883 ptas. Hemos recibido posteriormente otras cantidades.

### Suscripción para la Mutualidad Catequística

Recaudado en esta Administración

	Pesetas
Suma anterior	35
Doña María del Carmen Ortiz y Atauri	50
Don Pedro María Ortiz y Atauri	50
<b>Total</b>	<b>135</b>

Con destino a la suscripción de la Mutualidad Catequística para seguir propagando el socorro de enfermedad de los niños socios, la señora viuda de H. Fournier ha hecho entrega de 250 pesetas, y la señorita Paula Fournier 100.

En las oficinas de la Mutualidad Catequística se llevan recaudadas 1.172 pesetas.

### Suscripción

a favor de la Cruz Roja Española, Comisión Provincial de Alava, con destino a la adquisición de material sanitario y de transporte.

	Pesetas
Suma anterior	150
Don Antero Valentín Estibalez	10
» Pedro Ortiz y López de Alda	100
» Emilio Buesa	10
<b>Total</b>	<b>270</b>

Se reciben los donativos en la imprenta de don Domingo Sar, Dato 7, Tesorero de la Institución.

### ¡Comerciantes, alerta!

Que no nos pase lo que otras muchas veces, que, por no estar unidos, hemos fracasado con perjuicio de nuestros intereses.

La jornada mercantil se está implantando en España para que el comercio tenga más albedrío y menos esclavitud.

Nuestra Cámara de Comercio trabaja porque no tengamos que cerrar durante las dos horas de la comida y gestionará, cerca de la Junta de Reformas Sociales, para que no nos ocurra lo que al comercio de Bilbao, que le obligan a cerrar en absoluto de una a tres de la tarde. Si esto sucede en Vitoria, nos parten por el ojo.

Unámonos para que no ocurra, y apoyemos con entusiasmo a la Cámara de Comercio ayudándole cuanto podamos, que, a la postre, es la única Corporación que nos defenderá y que está constituida por vecinos nuestros quienes, al defender sus propios intereses, amparan, forzosamente, los de todo el comercio de buena fé.

¡A ver si conseguimos abrir a las ocho de la mañana, cerrar a las siete y media de la tarde, y conceder a los dependientes, sin que se cierre el comercio, hora y media para comer!

Sería el ideal para Vitoria.

Un comerciante.

En la Diputación

En el palacio de la provincia continúan enviándose a los pueblos medicinas y materias desinfectantes.

Los doctores Musategui y Luisa han continuado hoy recorriendo los pueblos donde no hay médicos.

A disposición de la Comisión Provincial se ha puesto el médico del Hospital civil don Eusebio García.

En la Alcaldía se han recibido hoy los siguientes donativos para atender a las necesidades de los enfermos pobres:

De la condesa de Zubiría 3.000 pesetas.

De la misma señora como presidenta de la Cruz Roja 7.400 pesetas.

Una comisión de los Luises de esta villa ha visitado al alcalde pidiéndole bonos para socorrer a los pobres enfermos.

El alcalde les ha entregado 500 bonos de 1 peseta y 2.000 de 0'50.

La Sociedad Cooperativa Obrera de Altos Hornos se ha dirigido al alcalde de esta villa pidiéndole 1.000 limones ó que les indique la casa donde puedan adquirir dicho artículo.

El alcalde les ha contestado diciendo que si una vez abastecido el vecindario de la villa sobran limones, les remitirá la cantidad pedida, y si no les indicará la casa donde pueden comprarlos.

Esta mañana al llegar el tren expreso a Bilbao, la policía ha recogido los ejemplares de los periódicos «El Sol», «La Correspondencia de España», «El Liberal» y otros periódicos aliadófilos.

La causa de la recogida obedece a que los citados diarios madrileños publicaban trabajos de redacción referentes a los últimos torpedeamientos de buques españoles y a que por lo tanto estaban denunciados por el fiscal.

A las diez y media de esta mañana, el comandante y el secretario de la Comandancia de Marina de Bilbao, acompañados del teniente coronel de Ingenieros de la Armada señor Ocasas, del consúl y personal del Consulado alemán en esta villa y de don Juan Urquijo, como representante del Consejo de Gerencia de los barcos incautados, se han dirigido al muelle de Axpe, donde está fondeado el vapor «Euriphia», para proceder a su incautación.

A bordo del buque han sido recibidos por la tripulación, y acto seguido el comandante de

# Conferencias telefónicas

## Los ingleses conquistan Roubaix y Tourconig

### El estado sanitario de España

#### Ayer fallecieron en Barcelona 270 personas

#### JUICIOS Y COMENTARIOS DE LA PRENSA

#### Notas bilbainas

(POR TELEFONO)

3 tarde

#### El tiempo

El día de hoy es desapacible y frío.

Desde el amanecer el cielo se presentó nublado, lloviendo á ratos.

#### El blanqueo de casas

Continúa llevándose a cabo la campaña de blanqueo y desinfección de las casas y calles de la parte vieja de la ciudad.

En esas operaciones se ocupan dependientes del municipio y una brigada de obreros albaniles.

#### En la Diputación

En el palacio de la provincia continúan enviándose a los pueblos medicinas y materias desinfectantes.

Los doctores Musategui y Luisa han continuado hoy recorriendo los pueblos donde no hay médicos.

A disposición de la Comisión Provincial se ha puesto el médico del Hospital civil don Eusebio García.

#### Donativos

En la Alcaldía se han recibido hoy los siguientes donativos para atender a las necesidades de los enfermos pobres:

De la condesa de Zubiría 3.000 pesetas.

De la misma señora como presidenta de la Cruz Roja 7.400 pesetas.

#### Los Luises

Una comisión de los Luises de esta villa ha visitado al alcalde pidiéndole bonos para socorrer a los pobres enfermos.

El alcalde les ha entregado 500 bonos de 1 peseta y 2.000 de 0'50.

#### Los limones

La Sociedad Cooperativa Obrera de Altos Hornos se ha dirigido al alcalde de esta villa pidiéndole 1.000 limones ó que les indique la casa donde puedan adquirir dicho artículo.

El alcalde les ha contestado diciendo que si una vez abastecido el vecindario de la villa sobran limones, les remitirá la cantidad pedida, y si no les indicará la casa donde pueden comprarlos.

#### Recogida de periódicos

Esta mañana al llegar el tren expreso a Bilbao, la policía ha recogido los ejemplares de los periódicos «El Sol», «La Correspondencia de España», «El Liberal» y otros periódicos aliadófilos.

La causa de la recogida obedece a que los citados diarios madrileños publicaban trabajos de redacción referentes a los últimos torpedeamientos de buques españoles y a que por lo tanto estaban denunciados por el fiscal.

#### La incautación del «Euriphia»

A las diez y media de esta mañana, el comandante y el secretario de la Comandancia de Marina de Bilbao, acompañados del teniente coronel de Ingenieros de la Armada señor Ocasas, del consúl y personal del Consulado alemán en esta villa y de don Juan Urquijo, como representante del Consejo de Gerencia de los barcos incautados, se han dirigido al muelle de Axpe, donde está fondeado el vapor «Euriphia», para proceder a su incautación.

A bordo del buque han sido recibidos por la tripulación, y acto seguido el comandante de

Marina ha izado la bandera española en el palo mayor del «Euriphia», quedando desde ese momento afecto al Estado español.

El lunes próximo se firmará por dichas personalidades el acta correspondiente.

#### El estado de la epidemia

El Gobernador civil ha puesto a disposición del Ayuntamiento de Lequeitio 24 cajas de aceite alcanforado, para los enfermos de dicha localidad que parece son muy numerosos.

En Bilbao el estado sanitario ha mejorado mucho habiendo descendido la mortalidad en las últimas 24 horas.

El jueves se registraron 47 defunciones, hoy son 24 los que han fallecido.

En el palacio de la Presidencia nos han comunicado esta mañana a los periodistas que el jefe del Gobierno don Antonio Maura, había salido a primera hora para el campo donde se proponía pasar el día.

Puerto de primera categoría

Al ministro de Fomento señor Cambó ha visitado esta mañana una comisión de fuerzas vivas de Canarias, para que sea considerado el puerto de Las Palmas como de primera categoría.

Revisión de tarifas

También han visitado al señor Cambó otra comisión de representantes de Huelva, pidiendo la revisión de las nuevas tarifas.

El ministro prometió atenderlas en lo que pueda.

Los españoles en la Habana

Asimismo, ha visitado al ministro de Abastecimientos el secretario de la Asociación de dependientes de la Habana, que era portador de una comunicación de los presidentes de los Centros Asturiano, Gallego, Castellano, Balear y Asociación de dependientes; cuya comunicación lleva más de 200.000 firmas de socios de dichos Centros, y en la que se llama la atención del ministro sobre las necesidades de los españoles que allí residen y que están en sanatorios y casas de salud.

El secretario de dependientes de la Habana informó verbalmente al señor Ventosa de las atenciones de que son objeto los españoles enfermos en la Habana por parte del director de subsistencias de la República de Cuba.

El señor Ventosa escuchó con atención al citado secretario y le prometió todo su apoyo incondicionalmente.

Dr. Parra Solache

OCULISTA

Ex-ayudante del Dr. Leizner (sucesor de Wecker, de París) del R. H. Hospital del Buen Suceso de Madrid; y de los Institutos oftálmicos de Madrid y Valladolid.

Consulta diaria para enfermedades de los ojos de 11 a 1 y de 3 a 5.

Calle de la Florida, 24—2.ª, derecha

OPCIÓN MEDICA

DATO 37—VITORIA

BAJO LA DIRECCIÓN DEL OCULISTA DE ESTA CIUDAD

Ejecución rápida de las fórmulas de los señores Médicos Oculistas.

Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la ÓPTICA. Completo surtido de CRISTALES Y ARMADURAS.

Artículos diversos de óptica. GRADUACION DE LA VISTA

### La epidemia reinante

(POR TELEFONO)

3 tarde

#### En Toledo

En esta capital la epidemia sigue estacionada.

En el pueblo de Quintanar de la Orden la epidemia se propaga de manera alarmante, registrándose 400 casos y 14 defunciones.

Los médicos se multiplican para atender a todos los enfermos.

El alcalde ha dictado las disposiciones convenientes para mantener la higiene en el pueblo.

#### En Granada

Comunican del pueblo de Veigar que la epidemia está haciendo en él verdaderos estragos.

En un solo día fallecieron 30 atacados.

De una familia compuesta de siete individuos solo se ha salvado de la gripe un niño.

Faltan médicos y material desinfectante.

En el cementerio había diez cadáveres insepultos porque nadie se atreve a enterrarlos, siendo necesario que fueran de Granada 10 obreros para efectuar el enterramiento.

El Gobernador civil ha enviado 1.500 pesetas para socorrer a los epidémicos.

El Ayuntamiento de esta capital, como medida de precaución, ha prohibido la entrada en los cementerios.

#### En Zamora

Aumenta la enfermedad reinante, muy particularmente en los pueblos, donde se extiende de manera alarmante.

#### En León

La situación sanitaria va mejorando.

Tanto en la capital como en los pueblos decrece la epidemia.

#### En Alicante

La enfermedad reinante se extiende por todas partes.

En Orihuela, Eliche y otros pueblos se registran a diario nuevas invasiones.

#### En Barcelona

Decrece la epidemia grippal. Ayer se registraron 270 defunciones.

#### En Orense

La epidemia permanece estacionada en toda la provincia.

#### En Salamanca

Tanto en la capital como en los pueblos la epidemia reinante tiende a decrecer.

Las provincias

(POR TELEFONO)

Madrid, 5 tarde

#### ¿Van no han cobrado!

Almería.—Los empleados municipales de esta capital están atravesando por una situación verdaderamente angustiosa, pues desde el mes de Junio no han cobrado sus haberes.

Después de innumerables gestiones el alcalde les prometió les pagarían el día 15 del corriente, pero llegó ese día y las promesas del alcalde no pasaron de tales, pues tampoco cobraron.

Los comerciantes se niegan a dar más crédito a dichos empleados, muchos de los cuales se encuentran enfermos de gripe.

Conservas Trenjano

Sea preferida a 10-10

#### Lo que dice

#### la prensa

(POR TELEFONO)

Madrid, 3 tarde.

#### «El Liberal»

Se ocupa este periódico en su edición de hoy de la revolución germánica y dice que el mundo camina a pasos agigantados hacia las cumbres de la historia.

Alemania y Austria y Hungría vuelven a buscar los caminos abandonados en 1848.

En aquella época los austriacos gritaban ¡abajo el militarismo! y ahora Alemania y Austria repiten ¡abajo el imperialismo, queremos pan y paz!

«La Correspondencia de España»

En su artículo se ocupa del torpedeo de barcos españoles y dice que debemos dar las gracias a Alemania por esos torpedeos.

Esas gracias deben ser enviadas al representante español en Berlín, señor Polo y Bernabé no por conducto del señor Dato que se encuentra enfermo e imposibilitado de hacer sino por el Conde de Romanones, autor del ya famoso artículo «Nuestros aliados que matan».

#### «El Debate»

Ramón de Ojaco se ocupa de la situación sanitaria en un artículo que titula «Sistemas preventivos y sistemas represivos».

Dice el articulista de «El Debate» que la culpa de la situación actual no es de los profesionales, sino de los políticos gobernantes.

Lo que ahora viene ocurriendo en España con la epidemia es del todo inculcable, habiendo patentizado claramente la necesidad apremiante de una política sanitaria preventiva.

#### «La Nación»

A igual que su colega «El Debate» publica este diario un artículo titulado «Por los héroes de la medicina».

En dicho artículo recoge las manifestaciones hechas en el «Heraldo de Madrid» por el doctor Elícegui, en cuyo artículo se da cuenta de la muerte de numerosos compañeros en el cumplimiento de su deber.

Esto, dice el articulista, constituye un verdadero crimen en el que la víctima parece ante la inouria de los ciudadanos por no saber mover la acción de los Gobiernos para evitar estos hechos.

«SANOLAN»

es el mejor y más agradable de todos los desinfectantes y el universalmente aceptado.

Se halla en Vitoria el Representante Sr. Flores, Dato 9, lotería.

Se necesitan

Aprendiz de modista.—General Alava, 9, 2.ª

1390

Color SAÑO, Huesos FUERTES, Sangre PURA

Usado para vuestros niños

SOLUCION DE LOS HL. MARISTA

a base de BIFOSFATO DE CAL

LOGRAREIS SU PERFECTA SALUD Y CRECIMIENTO



**EL NIÑO**

**José M.ª Medina y Lazcano**

HA SUBIDO AL CIELO

A LA UNA DE LA MADRUGADA DEL DÍA DE AYER

A LOS 21 MESES DE EDAD

E. G. E.

Sus desconsolados padres don Modesto y doña Saturnina, hermanos José Luis, Félix e Ignacio, abuelo, tíos, primos y demás parientes.

Participan a usted tan sensible pérdida.

Vitoria 19 Octubre 1918.

NO SE REPARTEN RECORDATORIOS

### Informes municipales

#### La venta de la industrial

Hoy ha quedado firmado el contrato de venta del edificio de la Industrial Alavés.

Han firmado la escritura el alcalde por la Caja de Ahorros y el señor Urbina por el Banco de Vitoria con los señores Uralde y Mandía que son los compradores.

Los señores Uralde y Mandía se comprometen a que en un plazo de 2 años tener construidos 5 hoteles.

Uno de estos días quedarán expuestos al público los planos del nuevo barrio.

# JARABE CORTI: - Tos - Bronquitis - : Catarrros DEPOSITO EN VITORIA VENTA EN FARMACIAS

## CURACION de las HERNIAS

**Interesa saber:** Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con el nombre oficialmente registrado señor Torrent está en Vitoria y en el Hotel Quintanilla, únicamente el **MARTES DIA 22** del presente y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes porque dan salud y vida y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, debe usarlo todos absolutamente todos cuantos sufran dichas dolencias, hombres, mujeres y niños por ser el remedio verdad y el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de enfermos agradecidos los precoran, infinidad de eminencias médicas los prescriben como son muchos también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase alguna sin antes ver primero al especialista señor Torrent de nombre registrado.

Audió siempre a dicho especialista, no dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en Vitoria y en el Hotel Quintanilla únicamente el martes día 22 de Septiembre.

**NOTAS:** En Bilbao el día 19, en el Hotel GONZ. En Eibar el día 20, en el Hotel Comercio. En San Sebastián el día 21, en el Hotel SUÍZO. En Pamplona el día 23, en el Hotel San Julián, y en Tafalla el día 24, en el Hotel Comercio, donde así mismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente.

Talleres y Despacho en Barcelona: Unión, 13, Casa Torron.

**ADVERTENCIA:** Se recomienda el más grandísimo cuidado en no equivocarse con otros anuncios que por llevar nombres parecidos o iguales podrían confundirse con esta reputada casa y para evitarlo, séase pues que, todo anuncio que después de la palabra Torrent o diga nombre registrado, no es ni pertenece en nada ni para nada en esta tan acreditada casa TORRENT, nombre registrado; hay que buscar y acudir siempre por lo tanto al ortopedista Torrent de nombre oficialmente registrado. 17 y 19

# DENTIFRICOS "HIGEA,"

Elixir HIGEA.--Dentifrico sin ácidos y eficaz  
Pasta dentífrica HIGEA.--Tubo con estuche y llave  
Polvos dentífricos HIGEA.--No rayan nunca los dientes  
**PEDIDLOS EN TODAS PARTES**  
Proveedores de la Real Casa

### De la guerra

(POR TELEFONO)  
5 tarde.  
Comunicado inglés  
Londres.—Oficial.—Las tropas británicas y norteamericanas han conquistado Pothain y los Chateaux, prosiguiendo, en cooperación de las tropas francesas, su avance, a pesar de la resistencia del enemigo que fué rechazado.

Nuestras tropas han capturado Wassigni e Irpaveville, haciendo 1.200 prisioneros y cogiendo numerosos cañones y material de guerra.  
En el Lys rechazamos al enemigo.  
A pesar de la resistencia de los alemanes hemos efectuado un avance de 5 millas entrando en Douai y progresando al Este de dicha ciudad.

Hemos llegado a la línea general de Marquette-Ostrevant-Maasi-Barsee-Papiu.  
Al Norte de este punto las tropas del segundo ejército en su avance entraron en Roubaix y en Tourcoing.  
Londres.—Oficial.—Nuestros aviones han estado muy activos en todos los frentes hostigando y ametrallando a las tropas alemanas en su retirada.  
Sobre diversos puntos del frente hemos arrojado 9 toneladas de explosivos.

### Colizaciones de hoy

Colizaciones del Banco de Bilbao

MADRID	
Interior.....	79'30
Exterior.....	89'00
Amortizable 5%.....	97'60
Ídem ídem de 1917.....	96'75
Nortes.....	379'00
Zaragoza.....	382'00
Banco de España.....	498'00
Teléfonos.....	30'00
Cédulas 5% Banco Hipotecario.....	106'30
Francos.....	88'80
Libras.....	23'8

BILBAO	
Banco Bilbao.....	2000'00
Banco Vizcaya.....	1590'00
Ferrocarril del Norte.....	383'00
Minas de Cala.....	305'00
Hidroeléctrica Ibérica.....	1030'00
Duro Felguera.....	280'00
Altos Hornos.....	665'00
Resineras.....	495'00
Maritima Nervión.....	267'00
Maritima Unión.....	885'00
Naveira Vascongada.....	1115'00
Naveira Guipuzcoana.....	510'00
Naveira Izarra.....	460'00
Naveira Mundaca.....	440'00
Maxima Bilbao.....	440'00

**Unión local y comunal**  
En todos los casos de debilidad general y en todos aquellos que se nota paralización en el desarrollo, falta de nutrición y raquitismo debe el paciente acudir a un reconstituyente, que por sus condiciones asimilables, tonifique y vigoree el sistema nervioso. El Jarabe de Hipofosfitos Salud reune estas inmejorables condiciones y no ha encontrado rival en los 28 años que se elabora siendo el único aprobado por la Real Academia de Medicina. Todo frasco (egitim) ostenta con tinta roja las palabras Hipofosfitos Salud en su etiqueta exterior.

El Claret, Royal Claret y Diamante, de BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS de Leizor, son vinos Rioja selectos.

**Vacante**  
El partido de Medicina vacante en el cargo de Médico titular y las guías con la duración anual de cuatrocientas pesetas, pagadas por trimestres vencidos. Las solitudes a su crito presentándose por término de 30 días.  
Mañana 10 de Octubre de 1918.—El Presidente, Jorge Ma de Apellaniz 6—1—1401

### Sociedad de Automóviles LA UNION

Servicio diario de automóviles entre Vitoria y Bilbao en combinación con el tranvía de Ceánuri

**Servicio de invierno**  
Salidas de Vitoria  
A las 4 de la tarde  
Llegada a Bilbao  
A las 7 de la tarde.  
Salidas de Bilbao  
A las 8'37 de la mañana.  
Llegada a Vitoria;  
A las 12 de la mañana.  
En vista del mal estado de la carretera el automóvil que enlazaba en Yurre con el tranvía de Arratia, 1, hará en lo sucesivo en Ceánuri.  
El servicio de Ochandiano y Durango se hará con coche de caballos desde Villarreal.

**Dependiente**  
Se necesita para comercio de tejidos con alguna práctica y buenas referencias. Informarán en esta administración. 1183

**Sacos**  
Se desean usados: al por mayor en buenas condiciones dirigirse prospectos Ledesma n.º 2, Francisco Acosta.—Bilbao 3 a—1411

**Pérdida**  
De una cartera, en el día 14. Conteniendo un billete de 25 pesetas; y varios documentos.  
Se ruega la presten a D. José Ochoa de Retana, Independencia, 8, tienda, y se le gratificará espléndidamente. 3—1—1407

**Se desea**  
Para Cooperativa, Sindicato Agrícola, administrador-encargado. Preferiéndose matrimonio.  
Informes en esta administración. 5—1—1405

**Aviso**  
Los señores asociados de "Los Previsores del Porvenir", pueden satisfacer sus cuotas en el domicilio del representante, don Avilino Echauri, Cercas Altas, 11, quien, en junta general 11 del actual, fué elegido a dicho fin.

**Hacón falta**  
Serradores para talleres de ebanistería. Darán razón en esta administración. 6—1—1404

**E. BLANQUE-Practicante**  
Gabinete de curación: Fueros, 17 GRATIS A LOS POBRES

**Se necesitan**  
Aprochanta y aprendiz de Sastre. Dirigirse a la Cuchillería 106—2.º derecha. 2—1—1408

**Supresión de fiestas**  
El Ayuntamiento con los asociados de Vitoria de la villa de Alsásua, en sesión de ayer acordó la supresión de sus fiestas y ferias que correspondía celebrar el día 26 y siguientes del mes actual, a causa de la epidemia reinante "grippe".  
Lo que se hace público para conocimiento de los que suelen concurrir principalmente a las ferias.  
Alsásua 17 de Octubre de 1918.—Con acuerdo de S.S.ª Julian Izco. 5—1—1413

**Se necesitan**  
Un oficial y un aprovechante de ebanista y un peón.—Informarán en esta administración. 6—1—1414

**Pérdida**  
De una bolsa conteniendo cierta cantidad y un décimo de leticia. Entrándola en San Prudencio, 16—3.º se le gratificará.

**Camisera y Costurera**  
Se dan lecciones y se necesitan aprendizas. Plaza Bilbao número 3, 4.º piso.

**Por la actual epidemia**  
Aviso al público que me veo en el deber de suspender temporariamente toda clase de compras de ropas en mi almacén, Portal de A. 11.  
Para partidas de hierro, metales y papel pasar avisos a la Casa Salidas, Postas, 30. Teléfono, 216.  
Vinda de Cayo Martínez.

### Casa en venta

en Vitoria en buena calle. Informará Teodosio Botáz. 1288

## Banco de Vitoria

Capital social pesetas 2.000.000  
PRINCIPALES OPERACIONES  
Apertura de cuentas corrientes a la vista, con interés anual de uno por ciento. Los cuentacorrentistas gozarán del beneficio de la negociación de letras sobre plazas bancables a la par.  
**IMPOSICIONES:**  
En la Caja de Ahorros (1 a 20.000 pesetas). . . . . 3 y 1/2 % anual.  
A la vista (de 500 a 25.000 pesetas) . . . . . 3 y 1/4 % anual.  
A seis meses, cantidad limitada . . . . . 3 y 1/4 %  
A un año, . . . . . 3 y 1/4 %  
Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas a muy reducida comisión.  
Compra y venta de moneda extranjera.  
Negociación de letras sobre España a los económicos cambios del listín del Banco.  
Expedición de giros y cartas de crédito sobre todos los puntos de Europa y América.  
Órdenes telegráficas y telefónicas.  
Descuento de cupones.  
Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO.  
Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.  
Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia, abonándose a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento, sin descuento alguno.  
Cajas de alquiler.—Informes comerciales  
Horas de oficina, de 9 a 1 y de 3 y media a 5 y media  
Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez a once de la mañana

### Señores Sacerdoles

¿Quieren vestirse bien y comprar ornamentos buenos y baratos? Pedir muestras a J. Aramburu, Dato 11, Vitoria o frente a la Estación de Hendaya (Francia).  
Estará en Vitoria fijamente menos los primeros y terceros lunes de cada mes que irá a Bilbao.  
JOSÉ ARAMBURU.—DATO, 11

**Funeraria Moderna**  
DATO, 22.  
Servicio completo y permanente  
Fábrica de artículos de viaje  
Loizaga: Dato, 22

**Traspaso**  
Se traspasa la acreditada posada del Gallo en buenas condiciones por tener que ausentarse su dueño  
Para tratar, Correría, 42, 1.º

**SIR medicamento de gran éxito contra las almorranas.** Venta en todas las Farmacias.

**Dependiente**  
Se necesita para comercio, con alguna práctica en el ramo de quincalla.  
Intul dirigirse sin buenas referencias.  
Informes en esta imprenta. 1384

**Amo de orla**  
Se necesita una.  
Dirigirse a don Vicente Ramirez, por Miranda de Ebro, Lacorzanilla. 8—1—1403

**Jerónimo Faré Gamell**  
Ortopédico de la Clínica de niños de la Facultad de Medicina  
Calle Juan de Mena, 23, 1.º MADRID

**HERNIAS** (quebraduras) aún las más antiguas y voluminosas, incluso las eventraciones consecutivas a la operación de las mismas, deformidades de la espalda, piernas y pies se curan ó se corrigen según sea la afección, con nuestro sistema especial.  
Es necesaria la presentación del propio enfermo, pues como los aparatos se construyen para caso determinado han de confrontar siempre con sus respectivos datos anatómicos.

**PIERNAS ARTIFICIALES**  
sin tutores laterales de acero con pies de caucho esponjoso dispuestos de modo que prescindiendo de toda clase de cuiares, piezas y resortes supletorios, imitan los movimientos del pie natural, CON PATENTE DE INVENCIÓN en las principales naciones del mundo.  
En VITORIA HOTEL PALLARES, de 11 a 1 y de 3 a 6, fijamente el día 4 de cada uno de estos meses: Octubre y Diciembre. m. i. 1.—619

**La Higiénica**  
Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias exposiciones científicas con medalla de oro y de plata, la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos blancos a su primitivo color; no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.  
Larramendi Hijos.—Dato, 9.—Vitoria

### CASA IBARRA

Fundada en 1870  
grandes almacenes de confección para caballeros y niños con sección especial para la medida



PRECIO FIJO.—Ventas al contado.  
Plaza Nueva, 29 y Plaza Virgen Blanca, 9

**Compraría**  
Próximas a Vitoria fincas rústicas que en renta producen de 10 a 12 fanegas.  
Ofertas al Procurador de los Tribunales Ricardo S. de Santamaría.  
Oficina: Cercas Altas, 11.—Teléfono 142 Vitoria. 8—1396

### GRANDES TALLERES

de fundición y construcciones metálicas  
Maquinaria en general  
Hornos, piratorios de panadería, con tiro rápido, sistema Rollandti dotados de los últimos adelantos y con grandes resultados.  
Especialidad en Turbinas Francis y Pelton—Carros cubas de riego.—Grúas y Montacargas.—Cabrestantes para obras—Cuerteras para canales—Armaduras para cuerdas—Llaves de paso y grifería de bronce—Martillos de Bilon.—Barreros.—Túperos—Molinos harineros.—Sierras de cinta con soporte de horquilla, volante superior de acero montado sobre coginetes de bolas con armazón de hierro ó madera.  
Sierras de análogo construcción con carro para aserrar troncos.—Servicio de soldadura al autógeno para hierro dulce, fundido, bronce, latón, etc. Grandes existencias en correas, poleas, aceites, grasas, coginetes de engrase automático y de anillos, de bolas de acero.—Representación exclusiva de poleas de madera.  
De ocasión: Una locomóvil de 16 a 17 caballos de fuerza acoplada a una máquina desgranadora, capaz para 400 a 450 fanegas, además tiene el aparato cortapajas.  
Esta máquina puede verse en los talleres.  
PRESUPUESTOS GRATIS  
Arangulz y Navarro.—Vitoria

VISITAD en Bilbao los grandes ALMACENES  
**A MANN**  
montados al estilo de los grandes bazares extranjeros  
30 secciones independientes de toda clase de artículos 30  
VENDEN DE TODO  
Precios sin competencia i. y. .

**LONGINES**  
el mejor reloj de precisión  
De venta en todas las buenas relojerías.

**Flores artificiales**  
Confección de ramos, arcos, diademas, guirnaldas, coronas, adornos de centros, canastillas, etc.  
Nueva Cámara Riojana  
Casa (Pernas) LOGRONO

**Sociedad General de Industria y Comercio**  
COMPANIA ANÓNIMA DOMICILIADA EN BILBAO  
Capital 25.000.000 de pesetas  
Fabricas en Vizcaya (Zuazo, Luahana, Elorrieta y Gurturbay), Oñedo (La Manjoya), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona) Málaga, Cáceres (Aldea-Moret), y Lisboa (Tarfaria).

**PRODUCTOS QUIMICOS Y ABONOS MINERALES**  
Superfosfatos.—Nitratos.—Sulfato amoníaco  
Sales de potasa.—Sulfato de potasa.—Acido sulfanhidróico  
Acido nítrico.—Acido clorhídrico.—Glicerinas  
DIRIJANSE PEDIDOS A  
Sociedad General de Industria y Comercio  
EN BILBAO: GRANVIA, 1  
MADRID: VILLANUEVA, 11  
OVIEDO: MERDIZABAL, 8  
Servicio agronómico  
LABORATORIO para el análisis de las tierras  
Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

**Carpinteros y serradores**  
Hacen la faena en el taller mecánico de carpintería de  
**Emilio de Atauri**  
Chiquita, 3.—Vitoria

**HERALDO ALAVES**  
Precios de inserción de sucesos  
En 1.ª plaza a tres columnas 40 pesetas.  
En 2.ª plaza a tres columnas 35 . . . . .  
En 3.ª plaza a tres columnas 30 . . . . .  
En 4.ª plaza a tres columnas 25 . . . . .  
En 5.ª plaza a tres columnas 20 . . . . .  
En 6.ª plaza a tres columnas 15 . . . . .  
En 7.ª plaza a tres columnas 10 . . . . .  
En 8.ª plaza a tres columnas 5 . . . . .  
A los suscriptores se les hace un 25 por 100 de rebaja.  
Precios de suscripción para fuera de la capital  
Un año. . . . . 19 pesetas  
Sesenta meses . . . . . 950 . . . . .  
Tres . . . . . 475 . . . . .  
Suscripción para Vitoria 1'50 al mes  
Tarifa de anuncios  
En 1.ª plaza a 0'75 céntimos línea  
En 2.ª . . . . . 0'50 . . . . .  
En 3.ª . . . . . 0'10 . . . . .  
En 4.ª . . . . . 0'05 . . . . .  
A los anunciantes se les hace un 25 por 100 de rebaja.

# El mejor purgante conocido: Aguas Minerales Naturales de

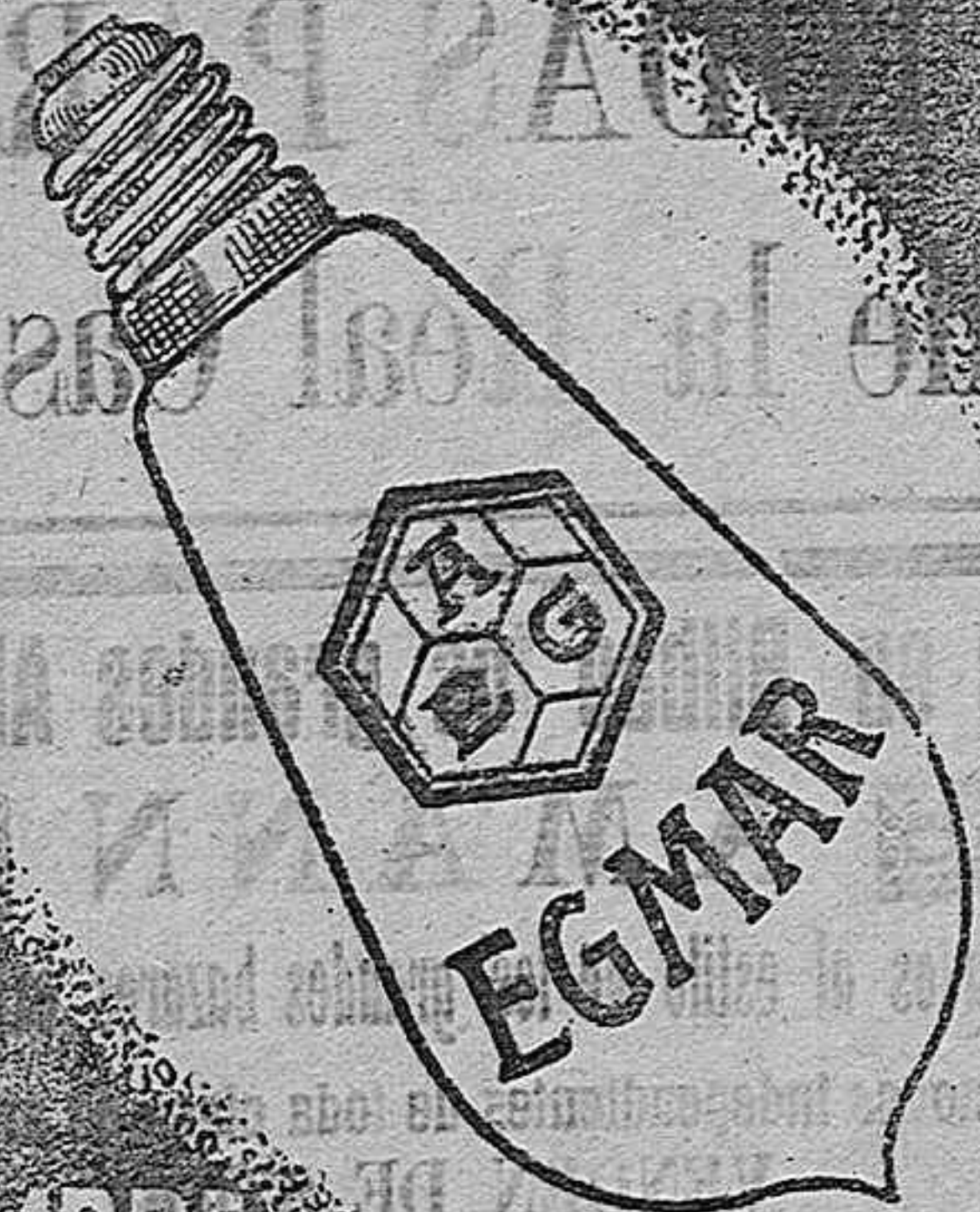
Propietarios  
Viuda e Hijos R. J. Chávarri  
Lealtad, 12-Madrid

# CARABANA

Depurativas  
Antibiliosas  
Antitherpéticas

AVISO: Rechácese como falsa toda agua que se venda fuera de sus botellas originales y cerradas.

## EGMAR



AMBRE  
TRADO  
ROMPIBIEN  
A MEJOR

De venta en los buenos Establecimientos y Centrales eléctricas.—A. E. G. Thomson Houston Ibérica(S. A.)—Bilbao, Elcano 5.

### Preparaciones patentadas preferidas del público

POR SU RECONOCIDA EFICACIA

**Bálsamo de la Concepción**—Maravilloso remedio para curar toda clase de heridas. En laceraciones, espinas, golondrinos, infartos, mordeduras, pechos infartados, picaduras, sobre callos recalcados, tumores, etc., a 0'50 y 1 peseta caja.  
**Elixir Estomacal (Dipepsina)**—Ningún enfermo del estómago e intestinos debe desesperarse cuando no encuentre alivio con los medicamentos que le recomiendan, tomen la Dipepsina y lo conseguirán. Evita y cura el dolor, las malas digestiones, diarreas, vómitos, abre el apetito y facilita la asimilación y fuerzas. Botella a pesetas.  
**Aspirina**—Infallible contra la erisipela. Produce alivio inmediato rebaja la temperatura y finalmente la curación sin complicaciones. Frasco 2 pesetas.  
**Emulsión Odeira**—Remedio milagroso contra la tos ferina, salva a los niños de tan angustiosa y temible enfermedad. También se emplea con éxito en los adultos para combatir cualquier clase de tos por crónica y rebelde que sea. Frasco 3 pesetas.  
**Sulphonal**—Cura la tos en 24 horas; es inofensivo y no precisa baños.—Precio 3 pesetas. De venta Centros de especialistas, principales farmacias y droguerías y las remite por correo JOSÉ OLEDERA, ATOGRA, 110—MADRID.



## LA SALUD recuperada en la naturaleza

INTERESA la lectura de nuestro libro que enviamos gratis a los que sufren enfermedades nerviosas, neurastenia, debilidad general y genital (impotencia), gota, reuma, dolor de riñones y espalda, parálisis, diabetes, obesidad, males de estómago, hígado e intestinos, asma, bronquitis, débiles de pecho, predispuestos a la tisis, a los que tenéis dificultad en conciliar el sueño, que os levantáis más fatigados que cuando os acostáis, y enfermos crónicos en general, cansados de tomar drogas y específicos que dañan el estómago, consulten nuestro libro sin demora si desean recuperar con seguridad y rapidez la salud perdida, que es la vida.—NOTA: Al pedir nuestro libro presuponemos indicar la enfermedad que se sufre.

Consultas y libros gratis. Plazas al  
**INSTITUTO ELECTRO-TÉCNICO**  
Rambla del Centro, 12, pral., Barcelona (España)

### De utilidad para todos

Vista la carestía de los carbones, hago saber que tengo una gran existencia de objetos de cocina, muy útiles para aprovechar el fluido, sobriente que en muchas casas existen. Todos los objetos son acompañados de una factura, para la garantía de dichos artículos, cosa que no puede hacer otra casa.  
VENTA y reparación de motores, dinamos, y toda clase de instalaciones de luz y timbres, teléfonos, pararrayos, etc., etc.  
Material eléctrico a precios de fábrica.  
No comprar sin visitar esta casa. No hagan ningún trabajo sin pedir presupuestos, y en esta casa encontrarán gran economía en dichos trabajos.  
Lámparas, medio watio, y filamento de las mejores marcas, al por mayor y menor.  
SE VENDE una partida de cajas de embalaje de madera y cartón.  
LA CASA QUE MÁS BARATO TRABAJA

Ensemble Artista

Florida frente a la calle del Arca, teléfono número 244

## Cognac y Gran Vino Domecq

Estilo Champagne  
Aperitivo "Radium,"

## Azpiazu H.

SE TRASLADARON A  
San Prudencio números 7 y 7 bis  
Y ORGANIZAN  
GRANDES PABELLONES  
para Exponer sus  
Muebles de lujo y económicos

Precio fijo-Ventas al contado  
Casa de las más importantes en su ramo

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)  
Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO e INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

## "La Exportadora"

FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS

## Sebastián Ricardo Aranegui

VITORIA

Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás.  
—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con ornos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negro, impresos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

### L' UNION

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS  
Fundada en 1828

Capital social	10.000.000
Id. desembolsado	2.500.000
Reservas	28.095.000

Subdirectores en las provincias de Alava y Vizcaya MAURA Y ARRESTI. Bilbao  
Agente Principal en Vitoria HILARIO OTANO. Calle de Dato, 45

## TODO ENFERMO ES NEGLIGENTE



Los REUMATISMOS, la GOTA, los DOLORES, el ARTRITISMO así como todos los trastornos de la circulación, con su cortejo de dolencias, son tributarios de la sangre. La sangre impura es la que deposita sus toxinas en el organismo.  
Para preservarlos y curarlos, emplead el

## DEPURATIVO RICHELET

al cual se impone por su poder y acción rápida sobre la sangre, a la cual purifica y regenera, al propio tiempo que infunde en ella la fuerza y la vida.  
Depósito en todas las buenas Farmacias y Droguerías, y Laboratorio L. Richelet de Sedán, 4, rue de Belfort, Bayona (Francia).

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria

La Junta Directiva de esta benéfica institución, que cuenta sesenta y siete años de honrosa y meritoria existencia, al ver que el ahorro depositado por los financistas alavez en la popular y afamada Caja de Ahorros de Vitoria, para ya de once millones de pesetas, ha acordado lo siguiente:

Desde 1.º de febrero del corriente año las imposiciones ordinarias devengarán el 3% por 100 (tres y medio) de interés anual.

Los intereses acumulados devengarán también interés.

Las imposiciones especiales a un año rendirán el 3'85 por 100 (tres ochenta y cinco) de interés anual.

**PRÉSTAMOS Y CRÉDITOS**  
Se anticipa dinero a módico interés y en condiciones favorables, para préstamos y créditos hipotecarios, préstamos y créditos con garantía de valores públicos, mercantiles e industriales. Préstamos y créditos con garantía personal. Préstamos y créditos a Ayuntamientos. Préstamos y créditos a Gremios, Sindicatos Agrícolas, Grupos de Laboradores y Obreros. Préstamos sobre muebles. Préstamos sobre sueldos. Préstamos sobre alhajas, ropas, etc.

Del Capital Propiedad de los imponentes, responden: Los valores en Cartera, la existencia en cuenta corriente con los Bancos y en Caja los bienes inmuebles propios de la Institución y el Capital propio de ésta, estando garantido, además, por los bienes propios de la Ciudad de Vitoria.

La Junta Directiva de esta Caja, que funciona bajo el protectorado del Gobierno de la Nación, estudia la reorganización de servicios y ampliación de los mismos, aspirando a encauzar la esfera de acción de esta Institución tanto en el campo económico como en el social con la ayuda y confianza de sus imponentes.

**HORAS DE DESPACHO**

Días laborables: Mañana.—De nueve a doce y de tres y media a cinco y media.

Tarde.—De tres y media a cinco y media.

Para consultas e informes, visitese al Director Gerente, don Miguel Fernández Dans.

Domingos y días festivos: De diez a doce de la mañana.

Vitoria 28 de Enero de 1918.—Por la J. D. de la C. de A. y M. de P.—El Alcalde Presidente, Guillermo Elio.

## La Unión y el Fenix español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA  
FRANCIA Y PORTUGAL  
65 AÑOS DE EXISTENCIA  
Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios  
Seguros de valores.—Seguros contra accidentes  
CAPITAL SOCIAL 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS  
Subdirector en Alava  
J. A. Quiroga, Plaza del General Loma 6-2.º

## Pianos y Armoniums

Representante exclusivo de los mejores pianos, armoniums y órganos de música religiosa y profana.  
Pianos-Finezas de sonoridad y claridad para música clásica. Accesorios para todo clase de instrumentos. Gran variedad de pianos de cola y de salón y de todo clase de discos. Anticorrosivos a todas horas. Fichas de garantía.  
Almacenes y reparaciones de pianos y armoniums.  
Gran Almacén de Música.—Edificio núm. 24  
EDUARDO PAREZ Plaza Nueva 34  
VITORIA

## Aguas y Balneario de Castoña

(GUIPUZCOA  
Corribad de España)

Salidas para el Hídrato, Estreñimiento, Disenteria, Acaricidas y Artritis.  
Se venden embotelladas a 1'25 pesetas, en Farmacias y Droguerías.  
Temporada oficial 15 de Junio a 30 de Septiembre.  
Después de la temporada oficial, se venden desde 1.º de Octubre próximo, continuará abriendo nuevo Hotel Casa de Entradas a precios módicos.  
Minerario: línea del Norte, Estación Zambranga, y línea de San Sebastián a Bilbao.  
Pueden ser antecorridos a la Administración de Castoña.

## Servicio de la Compañía Transatlántica

**LÍNEA DE BUENOS AIRES**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Madrid, el 15 de Oporto, el 17 de Lisboa, el 19 de Nueva York, el 21 de Habana, el 23 de Veracruz, el 25 de Puerto Rico, el 27 de San Juan, el 29 de Santiago de Cuba, el 31 de Matanzas, el 3 de Cienfuegos, el 5 de Pinar del Río, el 7 de Cardenas, el 9 de Sagua, el 11 de Remedios, el 13 de Sancti Spiritus, el 15 de Sancti Spiritus, el 17 de Sancti Spiritus, el 19 de Sancti Spiritus, el 21 de Sancti Spiritus, el 23 de Sancti Spiritus, el 25 de Sancti Spiritus, el 27 de Sancti Spiritus, el 29 de Sancti Spiritus, el 31 de Sancti Spiritus.

**LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA MÉJICO**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Madrid, el 15 de Oporto, el 17 de Lisboa, el 19 de Nueva York, el 21 de Habana, el 23 de Veracruz, el 25 de Puerto Rico, el 27 de San Juan, el 29 de Santiago de Cuba, el 31 de Matanzas, el 3 de Cienfuegos, el 5 de Pinar del Río, el 7 de Cardenas, el 9 de Sagua, el 11 de Remedios, el 13 de Sancti Spiritus, el 15 de Sancti Spiritus, el 17 de Sancti Spiritus, el 19 de Sancti Spiritus, el 21 de Sancti Spiritus, el 23 de Sancti Spiritus, el 25 de Sancti Spiritus, el 27 de Sancti Spiritus, el 29 de Sancti Spiritus, el 31 de Sancti Spiritus.

**LÍNEA DE OUBA MÉJICO**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Madrid, el 15 de Oporto, el 17 de Lisboa, el 19 de Nueva York, el 21 de Habana, el 23 de Veracruz, el 25 de Puerto Rico, el 27 de San Juan, el 29 de Santiago de Cuba, el 31 de Matanzas, el 3 de Cienfuegos, el 5 de Pinar del Río, el 7 de Cardenas, el 9 de Sagua, el 11 de Remedios, el 13 de Sancti Spiritus, el 15 de Sancti Spiritus, el 17 de Sancti Spiritus, el 19 de Sancti Spiritus, el 21 de Sancti Spiritus, el 23 de Sancti Spiritus, el 25 de Sancti Spiritus, el 27 de Sancti Spiritus, el 29 de Sancti Spiritus, el 31 de Sancti Spiritus.

**LÍNEA DE VENEZUELA COLOMBIA**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Madrid, el 15 de Oporto, el 17 de Lisboa, el 19 de Nueva York, el 21 de Habana, el 23 de Veracruz, el 25 de Puerto Rico, el 27 de San Juan, el 29 de Santiago de Cuba, el 31 de Matanzas, el 3 de Cienfuegos, el 5 de Pinar del Río, el 7 de Cardenas, el 9 de Sagua, el 11 de Remedios, el 13 de Sancti Spiritus, el 15 de Sancti Spiritus, el 17 de Sancti Spiritus, el 19 de Sancti Spiritus, el 21 de Sancti Spiritus, el 23 de Sancti Spiritus, el 25 de Sancti Spiritus, el 27 de Sancti Spiritus, el 29 de Sancti Spiritus, el 31 de Sancti Spiritus.

**LÍNEA DE FILIPINAS**  
Una salida cada 44 días arrancando de Barcelona para Alejandría (facultativa), Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila.

**LÍNEA DE FERNANDO POO**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Valencia el 6, de Alicante el 8, de Oporto el 10, de Lisboa el 12, de Nueva York el 14, de Habana el 16, de Veracruz el 18, de Puerto Rico el 20, de San Juan el 22, de Santiago de Cuba el 24, de Matanzas el 26, de Cienfuegos el 28, de Pinar del Río el 30, de Cardenas el 31.

**LÍNEA DE BRASIL-PLATA**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, de Valencia el 12, de Alicante el 14, de Oporto el 16, de Lisboa el 18, de Nueva York el 20, de Habana el 22, de Veracruz el 24, de Puerto Rico el 26, de San Juan el 28, de Santiago de Cuba el 30, de Matanzas el 31.

## JABÓN VASCONIA

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa  
De venta en los almacenes de ultramarinos de don Manuel R. de Alegria, Potes 2 señores Hijos de don José Urbina Plaza Nueva, 24, e Hijos de Vicente Mú.